

Materia organikoaren bilketa berriarekin zabortegira joan den errefusa kopurua asko murriztu dugu, hain justu ere, bilketaren zortzi hilabetetan 1.471.905kg zabor gutxiago bidali dugu zabortegira!

Horren bitartez garraio eta zabor gastuetan aurreztu dugu, baita egunero 214kg CO<sub>2</sub> gutxiago atmosferara emititu ere, izan ere, Gipuzkoako hondakindegia itxita daudenez, hondakinak, egunero, kamioietan Kantabriako zabortegietara garraiatzen dira.

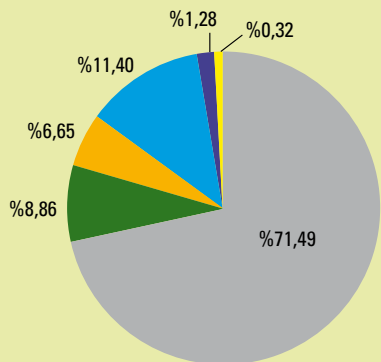
**Bide onetik goaz!**

Por medio de la nueva recogida de materia orgánica hemos reducido considerablemente la cantidad de la fracción rechazo que acababa en el vertedero, precisamente, desde el inicio de la nueva recogida ¡hemos enviado 1.471.905kg de residuos menos al vertedero!

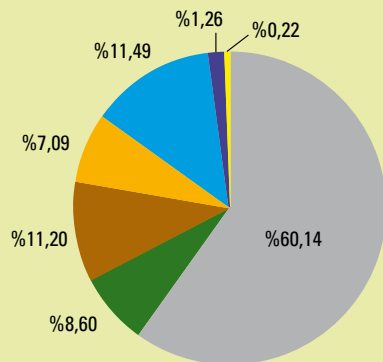
De esta manera, además de que hemos ahorrado en gastos de transporte y residuos, cada día hemos emitido 214kg de CO<sub>2</sub> menos al atmósfera, puesto que, debido a que los vertederos de Gipuzkoa están clausurados, todos los días los residuos son trasladados en camiones a los vertederos de Cantabria.

**¡Vamos por buen camino!**

**Materia organikoaren bilketaren aurretik**  
Antes de la recogida de materia orgánica



**Materia organikoaren bilketarekin**  
Con la recogida de materia orgánica



- Errefusa / Rechazo
- Beira / Vidrio
- Materia organikoa
- Materia orgánica
- Ontzi arinak
- Envases ligeros
- Papera eta kartoia
- Papel y cartón
- Arropa / Ropa
- Sukaldeko olioak
- Aceite de cocina

\* Informazio iturriak: Tolosaldea mankomunitatea, Zero Zabor plataforma, Eftizientzia Energetikoaren eta Energia Berriztagarriaren Bulegoa  
\* Fuente de la información: Mancomunidad de Tolosaldea, Plataforma Zero Zabor, Energy Efficiency and Renewable Energy (EERE)

Hala ere, oraindik errefusara zabor ugari botatzen dugu... baina zabor hori murriztu dezakegu! Ezagutzen dituzu horretarako ditugun baliabideak?

Aun así, todavía seguimos echando muchos residuos al rechazo... ¡pero podemos reducirlo!  
¿Conoces los medios que disponemos para ello?



ANDOAINGO UDALA

Tolosaldea mankomunitatea  
Mancomunidad de Tolosaldea  
[www.tolosaldekomankomunitatea.eus](http://www.tolosaldekomankomunitatea.eus)

**Bide onetik goaz!**  
**Jarrai dezagun hobetzen!**  
.....  
**¡Vamos por buen camino!**  
**¡Sigamos mejorando!**



**Etxeko hondakinen konposizioa**



Beraz, etxean sortzen dugun zaborra gehienbat materia organikoa da.

Por lo tanto, los residuos que más generamos en casa corresponden a la materia orgánica.

\* Informazio iturriak / Fuente de la información: MAGRAMA

# Andoain etxeko hondakinak birziklatzeko ditugun baliabideak

## Los medios que disponemos en Andoain para el reciclaje de los residuos domésticos



### MATERIA ORGANIKOA / MATERIA ORGÁNICA:

- ✓ Jakiak, hezurrak, landareak, sukaldeko paper zikinak, izozkien makiltxoak, infusio-poltsatxoak, kafearentzako iragazkiak... / Comida, huesos, plantas, papel de cocina ensuciada, palitos de helados, bolsitas de infusiones, filtros para el café...
- ✗ Xurgagailuarekin edo erratzarekin bildutako zikinkeria\*, zigarro puntak eta hautsontziko hondarrak\*, animalien gorotzak\*... / Residuos recogidos con aspiradora o escoba\*, colillas y cenizas de ceniceros\*, heces de animales\*...



### PAPERA ETA KARTOIA / PAPEL Y CARTÓN:

- ✓ Kajak, kartoizko poltsak, egunkariak, aldizkariak, liburuak... / Cajas, bolsas de cartón, periódicos, revistas, libros...
- ✗ Arraindegiko edo harategiko bildukina\*, tetra-brikak, plastikoa... / Envoltorios de la pescadería o carnicería\*, tetra-briks, plásticos...



### ONTZI ARINAK / ENVASES LIGEROS:

- ✓ Plastikozko eta metalezko ontziak, tetra-brikak, poliespanezko bandejak... / Envases de plásticos y de metal, tetra-briks, bandejitas de poliespan...
- ✗ Boligrafoak\*, bizarra kentzekoak eta depilatzeakoak\*, botikak, CD eta DVDak, elektrogailu txikiak, jostailuak... / Bolígrafos\*, cuchillas de afeitar y de depilar\*, medicamentos, CDs y DVDs, aparatos electrónicos pequeños, juguetes...



### BEIRA / VIDRIO:

- ✓ Beirazko botilak, kontserba poteak... / Botellas de vidrio, botes de conserva...
- ✗ Platerak\*, edalontziak\*, bonbillak\*, kontsumo baxuko bonbillak, fluoreszenteak, ispiluak, kristalak\*... / Platos\*, vasos\*, bombillas\*, bombillas de bajo consumo, fluorescentes, espejos, cristales\*...



### SUKALDEKO OLIOA / ACEITE DE COCINA:

- ✓ Sukaldeko olioak (ondo itxitako edozein edukiontzitan entregatu behar da) / Aceite de cocina (se debe entregar en botes bien cerrados).
- ✗ Auto olioak / Aceite de coche.



### ARROPA / ROPA:

- ✓ arropa, oinetakoak, osagarriak... / ropa, calzado, complementos...
- ✗ alfonbrak, moketak... / alfombras, moquetas...



### ERREFUSA / RECHAZO:

- ✓ Izartxoak dutenez gain, hauek: preserbatiboak, kosmetika zapitxoak, tiritak eta bendak, litxarrerriak... / Además de los residuos que tienen un asterisco, estos: preservativos, almohadillas para el maquillaje, tiritas y vendas, golosinas...
- ✗ Garbigunera eta Kale Berriko etxolara eraman daitezkeen guztiak. / Todos aquellos que se pueden recoger en el Garbigune o en la caseta de Kale Berria.



### SALMENTAK GUNEAK / PUNTOS DE VENTA:

Zenbait material erositako salmenta gunean bertan biltzen dira: botikak, betaurrekoak, ordenagailuak, telefono mugikorrak... / Muchos materiales se recogen en los mismos puntos de venta: medicamentos, gafas, ordenadores, teléfonos móviles...



### KALE BERRIKO ETXOLA / CASETA DE KALE BERRIA:

Fluoreszenteak, kontsumo baxuko bonbillak eta halogenoak, garbiketako produktuak, pilak, bateriak, CDak, DVDak, VHSak, kaseteak, tinta kartutxoak, aparatu elektriko txikiak, termometroak, erradiografiak, kotzeko olioak... / Fluorescentes, bombillas de bajo consumo y halógenos, productos de limpieza, pilas, baterías, CDs, DVDs, VHS, casetes, cartuchos de tinta, aparatos eléctricos pequeños, termómetros, radiografías, aceite de coche...

Kokalekua / Ubicación: Andoaingo taxi geltokia / Estación de taxi de Andoain



### GARBIGUNEA / GARBIGUNE:

Aipatutako edukiontzi guztietara bota daitezkeen hondakin berdinak jasotzeaz gain, hauek ere: / Además de los mismos residuos que se pueden echar a los contenedores mencionados, también:

Etzetresna elektriko eta elektroniko handiak, elementu handiak (altzariak, koltsoiak), inausketako eta lorezaintzako hondakinak, egurra (paletak, kaxak, oholak), pneumatikoak, obra hondakinak... / Grandes aparatos eléctricos y electrónicos, elementos de grandes dimensiones (muebles, colchones), residuos de poda y jardinería, madera (palés, cajas, tablas), neumáticos, restos de obra...

Beste zerbitzu batzuk ere eskaintzen ditu: / Además dispone de otros servicios:

- BERRERABILGUNEA / PUNTO DE REUTILIZACIÓN: bigarren aukera eman nahi diegun objektuak biltzen dira, egoera onean daudenak soilik. Edozein joan eta jaso dezake. / se recogen objetos en buenas condiciones para darles una segunda oportunidad. Cualquiera puede ir y cogerlos.

- ESTRUKTURANTEA / ESTRUCTURANTE: konpostajea egiten duten herritarrentzat. / Para las personas que realizan compostaje.

Kokalekua / Ubicación: Leizotz industriaguna / Polígono industrial Leizotz  
Orduetgia / Horario: 9:00-12:30/16:00-19:00

\*9:00-13:30 larunbatak eta abuztua / sábados y agosto

Harremanetarako / Contacto: 943303809, andoaingarbigunea@tolosaldea.org



### TRASTE ZAHARREN BILKETA ZERBITZUA / SERVICIO DE RECOGIDA DE MUEBLES Y VOLUMINOSOS:

Ettxeko hondakin handiak kalera ateratzen dira eta Garbiguneko kamioia biltzera pasatzen da. Horretarako, aurrez abisatu egin behar da. / Se sacan los residuos domésticos de grandes dimensiones y el camión de Garbigune pasa a recogerlos. Para ello, se debe avisar de antemano.

Harremanetarako / Contacto: 943 67 62 16 (10:00-13:00) edo [www.tolosaldea.org](http://www.tolosaldea.org)  
Hondakinak ateratzeko orduetgia / Horario para sacar los residuos:  
Asteleheneretan, 20:00etatik aurrera / Los lunes, a partir de las 20:00